

ISSN 1180-2987

Legislative Assembly of Ontario

Second Session, 38th Parliament

Assemblée législative de l'Ontario

Deuxième session, 38<sup>e</sup> législature

Official Report of Debates (Hansard)

Journal des débats (Hansard)

**Tuesday 31 October 2006** 

Mardi 31 octobre 2006

Speaker Honourable Michael A. Brown

Clerk Claude L. DesRosiers Président L'honorable Michael A. Brown

Greffier Claude L. DesRosiers

#### Hansard on the Internet

Hansard and other documents of the Legislative Assembly can be on your personal computer within hours after each sitting. The address is:

## Le Journal des débats sur Internet

L'adresse pour faire paraître sur votre ordinateur personnel le Journal et d'autres documents de l'Assemblée législative en quelques heures seulement après la séance est :

http://www.ontla.on.ca/

## **Index inquiries**

Reference to a cumulative index of previous issues may be obtained by calling the Hansard Reporting Service indexing staff at 416-325-7410 or 325-3708.

#### **Copies of Hansard**

Copies of Hansard can be purchased from Publications Ontario: 880 Bay Street, Toronto, Ontario, M7A 1N8. e-mail: webpubont@gov.on.ca

## Renseignements sur l'index

Adressez vos questions portant sur des numéros précédents du Journal des débats au personnel de l'index, qui vous fourniront des références aux pages dans l'index cumulatif, en composant le 416-325-7410 ou le 325-3708.

#### Exemplaires du Journal

Des exemplaires du Journal sont en vente à Publications Ontario : 880, rue Bay Toronto (Ontario), M7A 1N8 courriel : webpubont@gov.on.ca

Hansard Reporting and Interpretation Services Room 500, West Wing, Legislative Building 111 Wellesley Street West, Queen's Park Toronto ON M7A 1A2 Telephone 416-325-7400; fax 416-325-7430 Published by the Legislative Assembly of Ontario





Service du Journal des débats et d'interprétation Salle 500, aile ouest, Édifice du Parlement 111, rue Wellesley ouest, Queen's Park Toronto ON M7A 1A2 Téléphone, 416-325-7400; télécopieur, 416-325-7430 Publié par l'Assemblée législative de l'Ontario

# LEGISLATIVE ASSEMBLY OF ONTARIO

## ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DE L'ONTARIO

Tuesday 31 October 2006

Mardi 31 octobre 2006

The House met at 1845.

#### ORDERS OF THE DAY

Hon. James J. Bradley (Minister of Tourism, minister responsible for seniors, Government House Leader): Mr. Speaker, notwithstanding standing order 77(b), I believe we have unanimous consent to call third reading of Bill 148 this evening.

The Deputy Speaker (Mr. Bruce Crozier): Is there unanimous consent to call Bill 148? Agreed.

## HIGHWAY TRAFFIC AMENDMENT ACT (SEAT BELTS), 2006

LOI DE 2006 MODIFIANT LE CODE DE LA ROUTE (CEINTURES DE SÉCURITÉ)

Mrs. Cansfield moved third reading of the following bill:

Bill 148, An Act to amend the Highway Traffic Act respecting the use of seat belts / Projet de loi 148, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne le port de la ceinture de sécurité.

The Deputy Speaker (Mr. Bruce Crozier): Minister Cansfield has moved third reading of Bill 148. Minister?

Hon. Donna H. Cansfield (Minister of Transportation): I'm pleased to read the third reading debate of Bill 148, our proposed legislation to amend the Ontario Highway Traffic Act. If passed, it would require one seat belt for every passenger in a motor vehicle that travels on Ontario's roads.

Our government is taking action. Our proposed legislation would stop a dangerous practice that has gone on for far too long. Our legislation would make it illegal to have more people traveling in a vehicle than there are seat belts. I urge all honourable members to help the McGuinty government close that loophole by making "one person, one seat belt" the law of Ontario.

Since seat belts were made mandatory, the number of people killed and injured in collisions has steadily dropped. Our proposed "one person, one seat belt" legislation would save even more lives.

The latest statistics show that about one third of all drivers and passengers killed in motor vehicle collisions were not wearing seat belts. I'm heartened that the most recent survey of Transport Canada found that Ontario had the second-highest rate of seat belt use in urban areas in Canada—nearly 93%. That's above the national aver-

age of 91%. But we can and must do more. For every 1% increase in seat belt usage, five lives are saved. Our goal is 100% usage.

Here's what people are saying about our proposed "one person, one seat belt" legislation. Brian Patterson, the president of the Ontario Safety League, told the CBC, "This is clarity that some people need to get themselves moving forward in a safer way." "You're in a vehicle, you're in a seat belt."

Sergeant Cam Woolley of the Ontario Provincial Police told the Globe and Mail our proposed legislation is "fantastic news." I couldn't have said it better myself. The Ontario Provincial Police applaud the government for bringing forward this legislation. The OPP reports that to date in 2006 about 80% of fatal collisions involving three or more victims involve the non-usage of seat belts. Sadly, collisions are still a leading cause of death and injury for children between one and nine years old. A properly used child safety seat can reduce the chances of death or serious injury by as much as 75%.

The McGuinty government has made the safety of children a priority. We introduced legislation in 2004 to make booster seats mandatory, and in 2005 to crack down on speeders and those who ignore the rules at crosswalks and school crossings. I urge the honourable members to pass our proposed "one person, one seat belt" legislation without delay, to further protect children and everyone who travels on Ontario roads.

The latest statistics show that for the second year in a row, Ontario does have the safest roads in North America. I am proud that Ontario is a leader in road safety. We all can be proud that Ontario is a leader in road safety.

In 1976, under the Honourable Mr. Snow, Ontario was the first jurisdiction in North America to make wearing seat belts mandatory. Our proposed legislation will take Ontario to the next level of road safety so that this province can continue to be a leader. I urge honourable members to give this legislation their enthusiastic support.

#### 1850

**The Deputy Speaker:** Questions and comments? Further debate?

**Mr. John O'Toole (Durham):** I'm pleased to participate very briefly on Bill 148.

I just want to put on the record a bit of the historical context here. As we all know, this was as a result of a tragic accident on October 14, 2006. Our leader, John Tory, has expressed his condolences to the families of those victims who were tragically lost. But what should

be remembered in the history of it all is that it was approximately 30 years ago that Bill Davis, the Conservative Premier of the day, introduced this bill. There were exemptions in the bill at that time because of the manufacturers, as some of the cars had seat belts and some didn't, and some only had them in the front and didn't have them in the rear. So there was a schedule of exemptions which existed for some time.

In fact, as recently as last year, one year ago now, the president of the Canada Safety Council, Emile Therien, wrote to the then Minister of Transportation to advise him of this loophole. In that one-year period, I'm certain there were lives unnecessarily lost. I don't disparagingly point any fingers, but it should be part of the official record that inaction is no excuse for action that should have been taken under wise advice. But in the spirit of unity and in the spirit of co-operation and public safety, our leader, John Tory, has put forward the insistence that we move quickly on this and, as such, we have.

In the overall discussion limited to the few minutes we've agreed to, I just wanted to say that we moved several well-intended amendments, without any malicious intent whatsoever. Those amendments were to clarify some of the exemption rules, the exemptions allowed under the minister's direction, which we felt were unnecessarily creating more uncertainty, even for the enforcement officers. I just want to move these here.

One of them—section 1 of the bill, subsection 106(3) of the Highway Traffic Act—was moved with respect to demerit points. We wanted to make sure that all persons in the vehicle over 16 years of age other than the driver would not be receiving demerit points. All of the amendments—

#### Mr. Peter Kormos (Niagara Centre): Why?

**Mr. O'Toole:** Because you can't tell. They have a right and a responsibility. You never know what the legislation is going to be permissive or inclusive of.

Another amendment we moved was to section 1 of the bill, clause 106(6)(a.1): "That subsection 106(6) of the Highway Traffic Act, as set out in section 1 of bill, be amended by adding the following clause:

"(a.1) who is driving or is a passenger in a historic vehicle, as defined in section 7, that is not equipped with seat belt assemblies."

This was talking about historic vehicle and vintage vehicle owners, who had lobbied members and were asking in writing that we shouldn't be retrofitting. In fact, I would say that we had agreement on that with the Canadian Vehicle Manufacturers' Association as well, which said that they shouldn't be tinkering; Mark Nantais said that. But they did not support that amendment. They did say to us that they would exempt those vehicles in regulation, and I will take it under good democratic participation that you will indeed follow through on your promises, which would be exceptional.

I moved another amendment there: "That 106(6) of the Highway Traffic Act, as set out in section 1 of the bill, be amended by striking out 'or' at the end of clause (b), by adding 'or' at the end of"—and whatever. What this was

actually doing was dealing with farm practices—that is, vehicles traveling on roads other than provincial roads under 40 kilometres per hour—and the movement of workers in the agricultural sector. Again, that amendment was turned down. But I will say, in fairness, that the parliamentary assistant did assure us that there would be public consultations with the Ontario Federation of Agriculture, the Christian Farmers of Ontario, the farmers' union and other stakeholders in agriculture to ensure that this isn't going to be another barrier or impediment for agricultural practices. At the same time, we categorically understand and respect that anyone travelling unbelted in any vehicle is potentially at risk, so we did address that.

Under section 1 of the bill, clauses 106(8)(e) and (f) of the Highway Traffic Act: This was with respect to the whole section of the bill dealing with exemptions and those classes of people who could be exempted from wearing seat belts. Our leader, John Tory, was quite open about closing the number of exemptions that the minister could make, and we are disappointed that that wasn't agreed to. In fact, every amendment we moved, including one that was brought to me that didn't directly relate to the bill, which was dealt with—and the committee worked very co-operatively. I would say that with respect. All parties tried to work with this expeditiously and put safety before politics.

This section dealt with the issue of air bags in vehicles with children under 12 in the front seat. This was subsection 106(3), and I'll read it as follows:

"Section 106.3, as set out in section 1 of the bill"—as amended by the committee—"be amended by adding the following subsection:

"Front seat use

"(3.1) No passenger under the age of 12 shall occupy a seat position in the front seat of a motor vehicle if the front seat side air bag system is installed and activated."

We've heard some reports from the Canadian Safety League and others that they were dangerous. All the amendments we moved were set aside or more or less voted down by the government, and in the spirit of cooperation, I just wanted to say that we feel the necessity to put this stuff on the record. We work co-operatively. Our leader, John Tory, and our caucus are supportive of putting safety first. With that, I conclude my remarks.

**The Deputy Speaker:** Questions and comments? Further debate?

Mr. Kormos: I'm pleased that we are speaking to and completing consideration of Bill 148 this evening. This is very important legislation. I want to thank and commend the government House leader for his co-operation and collaborative approach to this, which made it possible for this bill to be expedited, notwithstanding that it had committee consideration and is now having, and is the subject matter of, third reading debate. It's that approach by the government House leader that makes it possible for a Legislature to respond quickly when the circumstances, as demonstrated by the horrible motor vehicle accident, indicated there was a gap, a hole, in the Highway Traffic Act. It's been there for many a year. That doesn't mean it

isn't imperative that we respond to it and address it as promptly as possible.

I want to make something very clear. It's my view that in the Criminal Code, criminal negligence, for instance, would be an appropriate charge to lay against a driver who drove a motor vehicle, put that motor vehicle into motion, without ensuring that passengers were properly belted. Unfortunately, that Criminal Code charge only kicks in once there's bodily harm or death. It's a very serious charge in and of itself and people should be cognizant of that.

I also want to thank the people who participated in the committee hearings. Again, it's regrettable that but two days were available for them, but the opposition parties saw a need to expedite the passage of the bill. The contribution made by participants in those public hearings was a valuable one. I don't diminish anybody's contribution to the public hearings, but I especially want to refer to and thank Brian Patterson, who is the president and general manager of the Ontario Safety League, for promptly responding to a request to participate in these hearings; and Peter Tabuns, my colleague from Toronto-Danforth, who has allowed me to speak to this bill tonight in his stead—and I'm grateful to him for that and who participated in those committee hearings, of course. I want to thank all the participants, but I especially want to thank Brian Patterson. I also want to thank Brian Lawrie, who is the president of POINTTS Advisory Ltd. Mr. Lawrie of course is a former police officer with a great deal of experience and is now president of POINTTS, which is Ontario's leading paralegal firm dealing with Highway Traffic Act matters. A number of its paralegals are former police officers—not all of them. There was at least one former justice of the peace, amongst others, working for POINTTS.

#### 1900

I want to refer to their comments in particular because they—and I'm grateful to them for doing this—addressed the role of the driver in all of this. It is New Democrats' strong view that the driver has to be responsible for the safety of the vehicle. Clearly, the government agrees in some respects, because in section 1 of this bill, which will create a new section 106, a driver is prohibited from driving a vehicle on a highway that has had altered seat belts, modified seat belts, removed seat belts or seat belts not operating properly through lack of maintenance—I'm going to get to that in just a minute—notwithstanding that there's anybody in the seating position where that belt's located. Be forewarned: If the seat belts in the rear of your car aren't working properly, but there's nobody in the rear of your car—there's only a driver and a frontseat passenger, both wearing seat belts that are working in a proper manner and not modified or altered—that driver is still committing an offence. That may be perceived as peculiar by some, because really the effort here is to create an offence for a passenger to occupy a position for which there is not a seat belt in working condition. So there is no passenger, yet the driver is still guilty of a Highway Traffic Act offence.

I just raise that; it's just an observation. It's part of this inherent contradiction that goes around the role of the driver, that goes to the role of the driver. So there's an interesting, peculiar aspect of this legislation: that the driver has committed an offence under the Highway Traffic Act if he's operating a vehicle in which there are seat belts that are not operating or that have been modified or removed, even if he doesn't have a passenger in that position where the seat belt is not operating or is modified or removed, and even if he never has any intention of having a passenger in that position. That seems to contradict the general tone of the bill, which says that nobody should be a passenger in a vehicle unless there is a properly operating seat belt available to that passenger. Do you understand what I'm saying? Do you see just a little bit of a conflict there? That's going to generate some interest when somebody's charged under section

The other and perhaps more telling part of the bill is that a driver is held responsible for ensuring that people under the age of 16 are belted. In other words, the passenger who's under 16 doesn't get charged and convicted of an offence if they're unbelted, but the driver does. But if a passenger is 16 or over, the driver is not responsible for that passenger being unbelted and it's the passenger who gets charged and presumably convicted. I have no quarrel with the passenger being convicted, but why are we somehow presuming that people under the age of 16 yet over the age of 12, which is the age of commencement of criminal responsibility, shouldn't be responsible for not abiding by the law? I think that's an incredible oversight, to not make young people under the age of 16 as responsible for buckling up as their older co-passengers are under the Highway Traffic Act.

It then goes to the New Democratic Party's request and proposal for an amendment that would make the driver responsible at the end of the day. I made reference to Brian Patterson from the Ontario Safety League and Brian Lawrie from POINTTS, both of whom supported that proposition. I think it's a serious oversight, one, because we're making a driver liable for operating a vehicle that has an inoperative seat belt, whether or not a passenger is in that position. So there's an understanding, it appears, that they need to make the driver responsible. The driver is the captain of the ship. The driver is the one who has the capacity to put that vehicle in motion or to bring it to a stop.

New Democrats moved amendments, which were defeated, that would have made the driver responsible in that regard. It's our position that the onus should be on a driver not to put a vehicle in motion unless and until every passenger in that vehicle is adequately and properly belted.

I want to just point out the gaping hole in the qualification in section 106 of the Highway Traffic Act, and that is "is not operating properly through lack of maintenance." Please, what is maintenance of a seat belt and why is that there? It's either operating properly or not operating properly. And if it's not operating properly, I

don't care why it's not operating properly, through lack of maintenance or any other reason, that's an unsafe vehicle. That's the inference to be drawn from the language of the legislation. So the driver doesn't put that vehicle in motion. I just find it peculiar. Again, this is what happens when you do things hastily, when you rush things: You come up with these sorts of problems.

One of our concerns around the driver's liability for unbelted passengers 16 and over is, for instance, in the case of farm labourers—chicken catchers in particular. We have a lot of poultry farms down where I come from and we have a lot of people who work as chicken catchers. Ms. Van Bommel is well aware of that trade, that vocation. It's incredibly hard work, it really is. It's dirty, hot, dusty, disease-ridden work, and chicken catchers—

Mr. Dave Levac (Brant): Chicken cacciatore.

Mr. Kormos: Look, I know too many chicken catchers to mock them. They're incredibly hard-working people, some of whom support families by chicken catching. Some of the teenagers are doing it for part-time work, but trust me, most teenagers don't do it for very long. They simply don't last very long. One of the problems in that industry is that the chicken-catching contractors hire low-wage labour and take them out to farm sites usually in the dark of the night, because the chickens are caught in the middle of the night in preparation for very early morning shipping to markets and abattoir operations. I've spoken with chicken catchers who talk about being loaded up into a van, and never mind no seat belts—no seats; huge holes in the floor panels.

Mr. Robert W. Runciman (Leeds–Grenville): On a point of order, Mr. Speaker: I hate to interrupt the member and I hope it doesn't disrupt the flow of the case that he's trying to put forward. I'm citing standing order 23(k) with respect to a member who uses abusive or insulting language.

Mr. Speaker, earlier this evening, one of the members of our caucus, the member for Simcoe North, was engaging in a two-minute response and referencing policing costs in the Caledonia situation, and he was interrupted. We've just received a copy of Instant Hansard which confirms that the Minister of Labour accused those of us concerned about policing costs and the ongoing challenges in Caledonia as being "rednecks." That's not an insult just to the member, Mr. Speaker, but to all of those good people who are very concerned about the situation in that part of the province. Given that the minister is present this evening, I would ask you to require an apology.

The Deputy Speaker: I can't require it. I don't have the copy of Instant Hansard that you may have access to, but—the minister?

**Hon. Steve Peters (Minister of Labour):** If the honourable member was not pleased with that, I withdraw the comment.

**The Deputy Speaker:** Withdrawn. Thank you. Member for Niagara Centre.

**Mr. Kormos:** I'm going to have to back up a few minutes because the train of thought—

Mr. Richard Patten (Ottawa Centre): Chicken cacciatore, and teenagers and vans.

1910

Mr. Kormos: Look, I think it's a serious matter when workers, especially non-union workers—because, of course, in Ontario, agricultural workers can't unionize—are forced into extremely unsafe working conditions when the job, in and of itself, is dangerous enough to start with.

There's a serious problem in the transportation of chicken catchers, among others, by contractors who have no regard whatsoever for their safety, for whom there are not only no seat belts, there are no seats. The problem with not including culpability for the driver is that there's no disincentive for a driver to be hauling these people around to different farm sites.

I'll go one further. In the fruit farms, in the fruit orchards of Ontario, many of which are right down where I come from, seasonal workers coming into Niagara are transported from their bunkhouses to the orchard, sometimes by very responsible and conscientious farmers, other times by employers far less conscientious. I've seen the vehicles in which these people are transported—once again, where they're crowded into vans with not only no seat belts but no seats. And you say they're to be charged and not the driver? How do we halt that sort of activity unless and until we charge the driver so that that driver knows he or she doesn't put that vehicle in motion unless and until people are belted up?

The one comment that I received was, "How can a driver be responsible for ongoingly monitoring his or her passengers to ensure they remain belted?" Well, that's precisely what the government, in its legislation, expects them to do when it's children under the age of 16, because the government's saying, "Yes, the driver has to monitor that passenger to ensure that he or she is wearing the seat belt continuously," because the passenger happens to be 15, or 15 and a half, or 15 years, 11 months and 28 days.

In terms of exempting young people from responsibility, I think it's a very bad message not to be telling 14- and 15-year-olds, "You have as much responsibility to ensure that you're belted up when you're 14 and 15 as you will have when you're 16 or 17," because of the prospect of being charged through the Highway Traffic Act.

The other interesting consideration is whether or not this addresses the concerns that many have expressed in this chamber about people riding in the backs of pickup trucks, and that, I have no doubt, will be tested or determined by the courts. I'm confident that a police officer somewhere in Ontario will charge an occupant of the bed of a box of a pickup truck under this amendment, this new part of the Highway Traffic Act.

However, take a look at this: "every person who is at least 16 years old and is a passenger in a motor vehicle." The qualification for being belted is being in a motor

vehicle, and it's unfortunate. It's inevitable when we have to deal speedily with the demand for legislation. I suspect there's going to be an argument made that the occupant of the bed of the box of a pickup truck is not in a motor vehicle.

So while the government might have had the opportunity to address that issue in the first instance through this legislation, it again was a lost opportunity. Again, I'm not being critical, other than to point out it's unfortunate that we don't seize these moments, seize these opportunities, and use them to better benefit.

There was some discussion about the exemptions, and that causes concern. Down where I come from and in most parts of the province, there are automobile hobbyists and collectors, antique car enthusiasts who invest a great deal of money, a great deal of sweat equity, into their motor vehicles, restoring motor vehicles, taking them to car shows, riding them at meets. It's a great attraction for people in these communities to see these parades of vehicles, be they as recent as the 1960s and 1970s or as old as the 1920s and 1930s, parading through town. As we all know, most of these vehicles don't have seat belts. Vehicles well into the 1960s, when a belt was optional—it was an option when you purchased a vehicle—may only have seat belts for the front passenger of the vehicle and the driver.

There's a real dilemma. On the one hand, I think we want to accommodate and encourage hobbyists, huge numbers of them, who preserve a part of our heritage by collecting, restoring and maintaining these vehicles; yet on the other hand, if we're saying that driving in a vehicle without a seat belt is a very dangerous thing, sufficiently dangerous that the state is going to intervene, one then questions how and where the framework is for the exemptions. I am not proposing in any way, shape or form that antique vehicles should be taken off the road by virtue of not having seat belts; what I am suggesting is that there should be a standard that is consistently applied for the exemptions.

There is also clearly no standard as to what constitutes the grounds for a certificate by a medical doctor that would exempt a passenger or driver from wearing a seat belt—a legally certified medical practitioner certifying that the person is unable, for medical reasons, to wear a seat belt. I'm not aware of any standard against which the doctor has to perform, or because of a person's size, build or other physical characteristic, unable to wear a seat belt—

Interjection.

**The Deputy Speaker:** I think the member for Nepean–Carleton may want to withdraw that.

**Ms. Lisa MacLeod (Nepean–Carleton):** Okay. I withdraw.

**The Deputy Speaker:** Member for Niagara Centre.

**Mr. Kormos:** A remarkable observation, Speaker. Never have I been so on point during an address and so frequently interrupted by the Speaker. I hope this is like a bank account where I can put this into the credit side of the bank account and maybe make some withdrawals

down the road a little bit when I need them. Think about it: I've never been so on subject yet more frequently interrupted by the Speaker. That's just the way things happen some days.

New Democrats support the legislation. It's going to go to a vote this evening, and I trust it's going to be proclaimed promptly. I trust as well that there is going to be some educational campaigning about it.

I heard some of the comments. There was a government member who questioned, "What does a family do that has a sedan-type car with only three seat belts in the back and four children? Are they forced to buy a van?" Well, yeah. If you're going to carry all four children at one time, you use a vehicle that can accommodate all four children, or five children or, God bless you, six or seven children—wherever your passions take you, in terms of the number of children you have. We're talking about safety here.

One of the things that was unfortunate—and I know legislative research tried to accommodate my request at the subcommittee meeting on this matter—was the whole issue of vehicle design—

Interjection.

Mr. Kormos: Mr. Zimmer interjected and I've lost my train of thought again. I appreciate the member for Willowdale being here tonight on Halloween. I very much appreciate him being here. But just for the life of me, I've never been so rattled by a heckle before that I've actually lost my train of thought and am unable to—I've never felt compelled to repeat myself before by virtue of a heckle. So excuse me, Speaker. Mr. Zimmer has rattled me, and if it takes me a little longer than I had intended to, you'll have to bear with me.

Mr. John Yakabuski (Renfrew-Nipissing-Pembroke): Way to go, Zimmer.

Mr. Kormos: Mr. Yakabuski responds or remarks.

New Democrats are going to support the legislation. Of course we are. It's reasonable legislation and it fills a gap. As I say, it's imperative that there be an educational campaign. People have got to be advised that this is the law. I trust that the police, the OPP in particular who do highway patrols—and lord knows there are too few of them, but they do their best under circumstances where they're grossly understaffed. I trust that there's going to be a period of time in which there are warnings given as part of this educational campaign, but having said that, there is yet one final observation in terms of what New Democrats see as a lost opportunity. Our view is that a vehicle—just like the government agrees, in section 106 of the act, section 1 of this bill—that has a faulty seat belt, even if a person isn't using it at the time or isn't in that position, is prima facie a defective vehicle or an unsafe vehicle such that the driver should be charged. I say the police should have, and need, the power, when a vehicle is occupied by persons who do not have seat belts available to them and who are not wearing those seat belts—just like they would pull over and pull the plates off of a motor vehicle that had a faulty exhaust system, faulty ball joints or faulty tie rod ends such that the occupants of that vehicle or other users of the highway are endangered—to pull that vehicle over and make sure that it doesn't travel a further inch until it has the right number of occupants in it safely secured. And if that means that some people have to exit and go off on their own—when you've got a potential criminal negligence charge, how can you expect a police officer to give the ticket and then say, "By the way, I'll see you after you've rolled the vehicle and somebody's dead because there are too many people in the vehicle and not enough seat belts"?

I want to make sure that folks can get to their Halloween obligations. The member for Willowdale is already in costume, and I don't want to in any way undermine his trick-or-treating tonight. However, I suspect that when his constituents recognize him as the Liberal member for Willowdale, they'll comment that they've been subject to far more tricks than they have been treats by the government. They may travel to Mr. Zimmer's home and soap his windows instead of expecting him to soap theirs.

I hope everybody enjoys their Halloween festivities, and I thank you very much for letting me participate in this debate. I thank Mr. Tabuns once again for letting me speak on his behalf and for his work on committee. I again thank all of the participants in that committee—all of whom came on very short notice, prepared very skilful presentations and were of great assistance to the committee—and legislative counsel, of course, who drafted the NDP amendments along with other opposition amendments, again with very short notice.

**The Deputy Speaker:** Questions or comments? Does any other member wish to speak?

If not, Mrs. Cansfield has moved third reading of Bill 148, An Act to amend the Highway Traffic Act respecting the use of seat belts. Is it is the pleasure of the House that the motion carry? Carried.

Be it resolved that the bill do now passed and be entitled as in the motion.

Hon. James J. Bradley (Minister of Tourism, minister responsible for seniors, Government House Leader): Mr. Speaker, in order that members may go out trick-or-treating, I move adjournment of the House.

**The Deputy Speaker:** The Government House Leader has moved adjournment of the House. Is it the pleasure of the House that the motion carry? Carried.

This House is adjourned until 1:30 of the clock on November 1.

The House adjourned at 1923.

## LEGISLATIVE ASSEMBLY OF ONTARIO ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DE L'ONTARIO

Lieutenant Governor / Lieutenant-gouverneur: Hon. / L'hon. James K. Bartleman Speaker / Président: Hon. / L'hon. Michael A. Brown

Clerk / Greffier: Claude L. DesRosiers Deputy Clerk / Sous-greffière: Deborah Deller

Clerks-at-the-Table / Greffiers parlementaires: Todd Decker, Lisa Freedman

Sergeant-at-Arms / Sergent d'armes: Dennis Clark

Constituency Circonscription	Member/Party Député(e) / Parti	Constituency Circonscription	Member/Party Député(e) / Parti
Algoma–Manitoulin	Brown, Hon. / L'hon. Michael A. (L)	Haliburton–Victoria–Brock	Scott, Laurie (PC)
	Speaker / Président	Halton	Chudleigh, Ted (PC)
Ancaster–Dundas– Flamborough–Aldershot	McMeekin, Ted (L)	Hamilton East / Hamilton-Est	Horwath, Andrea (ND)
Barrie-Simcoe-Bradford	Tascona, Joseph N. (PC)Second Deputy Chair of the Committee of the Whole House / Deuxième Vice-Président du Comité plénier de l'Assemblée législative	Hamilton Mountain	<b>Bountrogianni, Hon. / L'hon. Marie</b> (L) Minister of Intergovernmental Affairs, minister responsible for democratic renewal / ministre des Affaires
Beaches-East York / Beaches-York-Est	Prue, Michael (ND)		intergouvernementales, ministre responsable du Renouveau démocratique
Bramalea–Gore–Malton– Springdale	Kular, Kuldip (L)	Hamilton West / Hamilton-Ouest	Marsales, Judy (L)
Brampton Centre / Brampton-Centre	Jeffrey, Linda (L)	Hastings–Frontenac–Lennox and Addington	<b>Dombrowsky, Hon. / L'hon. Leona</b> (L) Minister of Agriculture, Food and Rural
Brampton West–Mississauga / Brampton-Ouest–Mississauga	Dhillon, Vic (L)		Affairs / ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales
Brant	Levac, Dave (L)	Huron-Bruce	Mitchell, Carol (L)
Bruce-Grey-Owen Sound	Murdoch, Bill (PC)	Kenora-Rainy River	Hampton, Howard (ND) Leader of
Cambridge	Martiniuk, Gerry (PC)		the New Democratic Party / chef du
Chatham-Kent Essex	Hoy, Pat (L)		Nouveau Parti démocratique
Davenport	Ruprecht, Tony (L)	Kingston and the Islands /	Gerretsen, Hon. / L'hon. John (L)
Don Valley East /	Caplan, Hon. / L'hon. David (L)	Kingston et les îles	Minister of Municipal Affairs and Housing / ministre des Affaires
Don Valley-Est	Minister of Public Infrastructure Renewal,		municipales et du Logement
	deputy government House leader / ministre	Kitchener Centre /	Milloy, John (L)
	du Renouvellement de l'infrastructure	Kitchener-Centre	minoy, som (E)
	publique, leader parlementaire adjoint du gouvernement	Kitchener-Waterloo	Witmer, Elizabeth (PC)
Don Valley West /	Wynne, Hon. / L'hon. Kathleen O. (L)	Lambton-Kent-Middlesex	Van Bommel, Maria (L)
Don Valley-Ouest	Minister of Education / ministre de	Lanark-Carleton	Sterling, Norman W. (PC)
,	l'Éducation	Leeds-Grenville	Runciman, Robert W. (PC)
Dufferin-Peel-	Tory, John (PC) Leader of the Opposition /	London North Centre /	Matthews, Deborah (L)
Wellington-Grey	chef de l'opposition	London-Centre-Nord	
Durham	O'Toole, John (PC)	London West /	Bentley, Hon. / L'hon. Christopher (L)
Eglinton-Lawrence	Colle, Hon. / L'hon. Mike (L) Minister of Citizenship and Immigration / ministre des Affaires civiques et de l'Immigration	London-Ouest	Minister of Training, Colleges and Universities / ministre de la Formation et des Collèges et Universités
Elgin-Middlesex-London	Peters, Hon. / L'hon. Steve (L)	London-Fanshawe	Ramal, Khalil (L)
Eigin Madresen Bondon	Minister of Labour / ministre du Travail	Mississauga Centre /	Takhar, Hon. / L'hon. Harinder S. (L)
Erie-Lincoln	Hudak, Tim (PC)	Mississauga-Centre	Minister of Small Business and
Essex	Crozier, Bruce (L) Deputy Speaker, Chair		Entrepreneurship / ministre des Petites
	of the Committee of the Whole House /		Entreprises et de l'Entrepreneuriat
	Vice-Président, Président du Comité	Mississauga East /	Fonseca, Peter (L)
	plénier de l'Assemblée législative	Mississauga-Est	
Etobicoke Centre / Etobicoke-Centre	Cansfield, Hon. / L'hon. Donna H. (L) Minister of Transportation /	Mississauga South / Mississauga-Sud	Peterson, Tim (L)
Etobicoke North /	ministre des Transports Qaadri, Shafiq (L)	Mississauga West / Mississauga-Ouest	Delaney, Bob (L)
Etobicoke-Nord	n ,	Nepean-Carleton	MacLeod, Lisa (PC)
Etobicoke-Lakeshore	Broten, Hon. / L'hon. Laurel C. (L) Minister of the Environment /	Niagara Centre / Niagara-Centre	Kormos, Peter (ND)
CI D D	ministre de l'Environnement	Niagara Falls	Craitor, Kim (L)
Glengarry-Prescott-Russell	Lalonde, Jean-Marc (L)	Nickel Belt	Martel, Shelley (ND)
Guelph-Wellington	Sandals, Liz (L)	Nipissing	Smith, Monique M. (L)
Haldimand-Norfolk-Brant	Barrett, Toby (PC)	Northumberland	Rinaldi, Lou (L)

Oak Ridges Oak ville Oktiva Centre Oktiva Oncellette, Jerry J. (PC) Ottawa Centre Ottawa Centre Ottawa Centre Ottawa Centre Ottawa Sud  MeGuinty, Hon. / L'hon. Dalton (L) Permier and President of the Council, Minister of Roserate and Innovation / premier ministre de la Recherche et de l'Innovation / premier ministre de la Recherche et del Tinou vation / premier ministre de la Recherche et del Tinou vation / premier ministre de la Recherche et del Tinou vation / premier ministre de la Recherche et del Tinou vation / premier ministre de la Recherche et del Tinou vation / premier ministre de la Recherche et del Tinou vation / premier ministre de la Recherche et del Tinou vation / premier ministre de la Recherche et del Tinou vation / premier ministre de la Recherche et del Tinou vation vation / premier ministre de la Recherche et del Tinou vation vation / premier ministre de la Recherche et del Tinou vation vation vation vation / premier ministre de la Recherche et del Tinou vation vation vation vation vation de la sante vatio	Constituency Circonscription	Member/Party Député(e) / Parti	Constituency Circonscription	Member/Party Député(e) / Parti
Oshawa Centre / Office Certy J. (PC) Ottawa Centre / Ottawa Centre / Ottawa Centre / Ottawa South / Ottawa Chester et président du Conseil, ministre de la Recherche et de l'Innovation / premier ministre de la Recherche et de l'Innovation / ministre de la Recherche et de l'Innovation / Ministre of Health Promotion / ministre de la South / Ottawa Ousel - Nepean   Ottawa Ontawa Ousel - Nepean   Ottawa Ousel - Nepean   Ottawa Ontawa Ousel - Nepean   Ottawa Ontawa Ontaw	_			Brownell, Jim (L)
Ottawa Centre / Ottawa Centre / Ottawa Centre / Ottawa Sud / Misser and President of the Council, Minister of Research and Innovation / premier ministre et président du Conseil, ministre du Beckerche et de l'Innovation / premier ministre de la Recherche et de l'Innovation / premier ministre de la Recherche et de l'Innovation / ministre de la Recherche et de l'Innovation / ministre de la Recherche et de l'Innovation / ministre de la Promotion de la santé des Recherche et de l'Innovation / Minister of Community and Social Services, ministre responsible for francophone affairs / ministre des Services sociaux et community and Social Services, ministre responsible for francophone affairs / ministre des Services sociaux et communitatiers, ministre délégué aux Affaires francophones Hardemu, Ernie (PC) Parkdale-High Park DiNovo, Cheri (ND) Pickering-Ajax-Uxbridge Prince Edward-Hastings (Petrobrough Leal, Jeff (L) Pickering-Ajax-Uxbridge Prince Edward-Hastings (Parkough-Est) Di Cocco, Ion. / L'hon. Caroline (L) Sauli Ste. Marie Compaile Laubite des Services sourcements (L) Sauli Ste. Marie Cocco, Ion. / L'hon. Mary Anne V. (L) Minister of Cluildren and Youth Services / ministre des Services sourcement aux es al a jeunesse des Services l'al peur des Services (Prince Hon) Fortier des Services (Prince Hon) Fortier des Services (Prince Hon) Fortier (PC) Scarborough-Est (L) Scarborough-Est (L) Scarborough-Sud-Ouest (L) Scarborough-Rouge River (L) Simoce-Nord (Minister of Couril (PC) Simoce-Nord (Minister of Couril (R) Windsor-St. Clair (Minister de la Couril (		*	•	Partalessi Han / Liber Diele (L)
Ottawa-Centre Ottawa-South / Ottawa-Sud Ottawa-Nepean / Ottawa-West-Nepean / Ottawa-Suest-Nepean   Ottawa-Suest-Nepean   Ottawa-Oteans   Ottawa-		=	Sudbury	
Ottawa South / Ottawa-Sud		Patten, Richard (L)		
Ottawa-Sud		McGuinty Hon / L'hon Dalton (L)		**
Minister of Research and Innovation / premier ministre de la Recherche et de l'Innovation North / Thunder Bay-Superior North / Thund		**	Thornhill	Racco, Mario G. (L)
Minister of Health Promotion of Las anté   Timovation   Nord   Timiskaming-Cochrane   Nord   N		,	Thunder Bay-Atikokan	Mauro, Bill (L)
Ottawa-Ouest-Nepean / Ottawa-Ouest-Nepean / Ottawa-Ouest-Nepean / Ottawa-Ouest-Nepean / Ottawa-Orléans / Minister of Health Promotion / ministre de la Promotion de la samté MeNeely, Phil (L) / Minister of Community and Social Services, ministre des Robers / Francophone affairs / ministre des Robers / minist		premier ministre et président du Conseil,	Thunder Bay-Superior	Gravelle, Michael (L)
Ottawa-Ouest-Nepean Minister of Health Promotion / ministre de la Promotion de la promotion de la santé  Ottawa-Orléans McNeely, Phil (L)  Ottawa-Vanier Melleur, Hon. / L'hon. Madeleine (L) Minister of Community and Social Services, minister responsible for francophone affairs / ministre des Services sociaux et communautaires et délégué aux Affaires ministre délégué aux Affaires francophones  Oxford Hardeman, Ernie (PC) Parkdale-High Park DiNovo, Cheri (ND) Petry-Middlesex Wilkinson, John (L) Peterborough Leal, Jeff (L) Peterborough Leal, Jeff (L) Prince Edward-Hastings Renfrew-Nipissing-Pembroke Samia-Lambton Di Cocco, Hon. / L'hon. Caroline (L) Minister of Culture / ministre de la Culture Orazietti, David (L) Minister of Culture / ministre de la Culture Orazietti, David (L) Minister of Children and Youth Scarborough-Est (L) Minister of Children and Youth Scarborough-Sud-Ouest Scarborough-Rouge River Scarborough-Rouge River Simcoe-Nord Simcoe-Grey Wilson, Jim (PC) Stacharines Messey Wilson, Jim (PC) Stacharines Messey Messey (Primistre de la Culture or finance) Messey Park Melleur, Hon. / L'hon. Mardeleine (L) Minister of Community and Social Services, ministre des Services descrives ancurelles, ministre delégué aux Affaires autochtones  Timmins-Baie James Torronto-Centre-Rosedale / Toronto-Centre-Rosedale / Toronto-Centre-Rosedale / Toronto-Centre-Rosedale / Toronto-Centre-Rosedale / Toronto-Danforth Trinity-Spadina / Trinity-Spadina / Vaughan-King-Aurora / Nathers de la Santé et des Soins de longue durée   Tabuns, Peter (ND) Marchese, Rosario (ND) Marchese, Rosario (ND) Marchese, Rosario (ND) Minister of Culture / ministre des Finances, président du Conseil de gestion du gouvernement  Waterloo-Wellington / Waterloo-Wellington / Waterloo-Wellington / Prinate des Finances, président du Conseil de gestion du gouvernement  Waterloo-Wellington / Waterloo-Wellington / Waterloo-Wellington / Waterloo-Wellington / Prinate de l'Assemblée (Egislative des l'Assemblée (Egislative des l'Assemblée (Egislative des l'Assembl			• •	
Ditawa—Orléans   McNeely, Phil (L)   Minister of Natural Resources, ministre responsible for Aboriginal Affairs / ministre des Services sociaux et communautaires, ministre des Richesses naturelles, ministre des Gervices ministre des Services sociaux et communautaires, ministre des Services sociaux et communautaires, ministre des Richesses naturelles, ministre del Gléguée aux Affaires aturcelles, ministre des Richesses naturelles, ministre des Richesses naturelles, ministre del Gléguée aux Affaires aturcelles, ministre del Gléguée aux Affaires aturcelles, ministre del Gléguée aux Affaires aturcelles, ministre des Richesses naturelles, ministre del Gléguée aux Affaires aturcelles, ministre del Gléguée aux Affaires aturcelles, ministre des Richesses naturelles, ministre des Roches deléguée aux Affaires autochtones Baison, Gilled Long-Term Carches del Long-Term Carcheron-Term Carcheron-Term Carcheron-Term Carcheron-Term Carcheron-Term Carcheron-Term Carcheron-Term Carcheron-Term Carcheron-Term Car				
Ottawa-Orléans McNeely, Phil (L) Ottawa-Vanier Meilleur, Hon. / L'hon. Madeleine (L) Minister of Community and Social Services, ministre responsible for francophone affairs / ministre des Services sociaux et communautaires, ministre des Services à l'enfance Carborough Centre Duguid, Brad (L) Scarborough-Est (L) Minister of Children and Youth Scarborough-Rouge River Simcoe-Nord Simcoe-Grey Hills, Minister of Tourism, ministre des Services on ministre des	Ottawa-Ouest-Nepean		Timiskaming–Cochrane	
Ottawa—Vanier   Meilleu, Hon. / L'hon. Madeleine (L)   Minister of Community and Social Services, minister of Services sociaux et communautaires, ministre des Services sociaux et communautaires, ministre des Services sociaux et communautaires, ministre de légéae aux Affaires francophones of délégée aux Affaires francophones of délégée aux Affaires francophones octave delégée aux Affaires autochtones delégée aux Affaires autochtones octave delégée aux Centre Octave Octave Tromoto-Centre-Rosedale octave octave delégée aux Centre Octave O	04			
Minister of Community and Social Services, minister responsible for Francophone affairs / ministre des Services sociaux et communautaires, ministre des Services sociaux et communautaires, ministre des Services sociaux del communautaires, ministre des Services sociaux et communautaires, ministre des Services des Services francophones  Oxford Hardeman, Ernie (PC) Parkdale–High Park DiNovo, Cheri (ND) Parkdale–High Park DiNovo, Cheri (ND) Petrebrorugh Leal, Jeff (L) Petrebrorugh Leal, Jeff (L) Prince Edward–Hastings Prince Ed		•		1 0
Services, minister responsible for francophone affairs / ministre des Services sociaux et communautaires, ministre eds Services avoint et communautaire et els Sanies James Bay / Timmins-Baie James Bay / Timpins James James Bay / Timpins James Ja	Ottawa-vamer			
Francophone affairs / ministre des Services sociaux et communautaires, ministre des Services sociaux et communautaire de Services sociaux et communautaire de Services sociaux et communautaire de Services of ministre de la Santé et des Soins de longue durée   Toronto-Centre-Rosedale   Toronto-Centre-Rosedale   Toronto-Centre-Rosedale   Toronto-Centre-Rosedale   Toronto-Centre-Rosedale   Deputy Premier, Minister of Health and Long-Term Care / vice-premier ministre, ministre de la Santé et des Soins de longue durée   Toronto-Danforth   Trinity-Spadian   Tabuns, Peter (ND)   Marchese, Rosario (ND)   Sorbara, Hon. / L'hon. Greg (L)   Minister of Finance, Chair of the Management Board of Cabinet / ministre des Finances, président du Conseil de gestion du gouvernement   Marchese, Rosario (ND)   Waterloo-Wellington   Waterloo-Wellington   Waterloo-Wellington   Waterloo-Wellington   Trade, ministre de la Culture of the Committee of the Whole House / Premier Vice-Président du Comité plénier de l'Assemblée légis lative de l'Assemblée légis lative des Services à l'enfance et à la jeunesse   Windsor-Quest   Windsor-St. Clair   Windser of Energy / ministre de l'Energie   St. Carborough-Rouge River   Sincoe-Nord   Sincoe-Nord   Sincoe-Nord   Sincoe-Grey   Wilson, Jim (PC)   Windsor West / York-Centre   York-Centre   Windsor-Quest   Windser of Tourism, minister responsible   Windser of Community Safety and Correctional Services orrectionnels   Windser of Edes Services orrectionnels   Windser of Edes Services orrectionnels   Windser of Centre / York-Centre   Windser of Edes Services orrectionnels   Windser of Edes Services orrectionnels   Smither and Foundation   Long Andrea   Long Andrea   Lo			Timmins-James Bay /	
Sociaux et communautaires, ministre déléguée aux Affaires francophones Oxford Hardeman, Ernie (PC) Parkdale-High Park DiNovo, Cheri (ND) Petry Sound-Muskoka Miller, Norm (PC) Petrebrorough Leal, Jeff (L) Prince Edward-Hastings Penfrew-Nipissing-Pembroke Sarnia-Lambton Drazeitti, David (L) Minister of Culture / ministre de la Culture Orazietti, David (L) Minister of Children and Youth Scarborough East / Scarborough-Est Carborough-Sud-Ouest Scarborough-Agincourt Scarborough-Agincourt Scarborough-Rouge River Scarborough-Rouge River Scarborough-Rouge River Scarborough Standange Agincourt Simcoe-Grey Wilson, Jim (PC) Bradey, Hon. / L'hon. James J. (L) Minister of Fourism, ministre de la Culture Minister of Culture / ministre de la Culture Minister of Children and Youth Services / ministre des Services / ministre des Services gouvernementaux Scarborough-Rouge River Simcoe-Grey St. Clathraines Scarborough Minister of Finance, Chair of the Management Board of Cabinet / ministre of the Minister of Finance, Chair of the Management Board of Cabinet / ministre de la Culture Materloo-Wellington Waterloo-Wellington Waterlo			•	
Oxford Hardeman, Ernie (PC) Parkdale–High Park DiNovo, Cheri (ND) Party Sound–Muskoka Miller, Norm (PC) Perth–Middlesex Wilkinson, John (L) Peterborough Leal, Jeff (L) Prince Edward–Hastings Prince Prince Prosestion (ND)  Scarborough Centre Prince Prosestion (L)  Scarborough-East Chambers, Hon. / L'hon. Mary Anne V. (L) Minister of Children and Youth Services / ministre des Services à l'enfance et à la jeunesse  Scarborough–Southwest Prince Prosestion (L)  Scarborough–Southwest Prince Prosestion (L)  Scarborough–Rouge River Sinkister of Government Services / ministre des Services gouvernementaux  Scarborough–Rouge River Sinkister of Government Services / ministre des Services gouvernementaux  Scarborough–Rouge River Sinkister of Government Services / ministre des Services gouvernementaux  Scarborough–Rouge River Sinkister of Government Services / ministre des Services gouvernementaux  Scarborough–Rouge River Sinkister of Government Services / ministre des Services gouvernementaux  Scarborough–Rouge River Sinkister of G		sociaux et communautaires, ministre	Toronto Centre-Rosedale /	
Parkdale–High Park  DiNovo, Cheri (ND)  Parry Sound–Muskoka  Miller, Norm (PC)  Petth–Middlesex  Wilkinson, John (L)  Pickering–Ajax–Uxbridge  Prince Edward–Hastings  Renfrew–Nipissing–Pembroke  Samia–Lambton  Di Cocco, Hon. / L'hon. Caroline (L)  Minister of Culture / ministre de la Culture  Scarborough Centre  Scarborough-Centre  Scarborough-Sat /  Scarborough-Sud-Ouest  Scarborough-Agincourt  Scarborough–Agincourt  Phillips, Hon. / L'hon. Gerry (L)  Minister of Government Services / ministre  des Services gouvernementaux  Scarborough–Rouge River  Scarborough Simcoe-Nord  Simcoe-Grey  Wilson, Jim (PC)  Minister of Tourism, minister de la Santé et des Soins de longue durée  Tabuns, Peter (ND)  Tabuns, Peter (ND)  Marchese, Rosario (ND)  Minister of Finance, Chair of the Management Board of Cabinet / ministre des Finances, président du Conseil de gestion du gouvernement  Waterloo–Wellington  Waterlo			Toronto-Centre-Rosedale	1 0
Parry Sound–Muskoka Miller, Norm (PC) Perth–Middlesex Wilkinson, John (L) Petterborough Leal, Jeff (L) Petchorough Leal, Jeff (L) Prince Edward–Hastings Parsons, Ernie (L) Prince Edward–Hastings Parsons, Ernie (L) Renfrew–Nipissing–Pembroke Samia–Lambton Di Cocco, Hon. / L'hon. Caroline (L) Minister of Culture / ministre de la Culture Scarborough Centre / Scarborough-Est (L) Minister of Children and Youth Scarborough-Sud-Ouest Scarborough-Sud-Ouest Scarborough–Rouge River Scarborough–Rouge River Minister of Government Services / minister des Services gouvernementaux Scarborough—Rouge River Simcoe North / Dunlop, Garfield (PC) Simcoe-Nord St. Catharines Miller, Norm (PC) Toronto–Danforth Tabuns, Peter (ND) Tabuns, Peter (ND) Tabuns, Peter (ND) Tabuns, Peter (ND) Marchese, Rosario (ND) Sorbara, Hon. / L'hon. Greg (L) Minister of Finance, Chair of the Management Board of Cabinet / ministre des Finances, président du Conseil de gestion du gouvernement Marchese, Rosario (ND) Sorbara, Hon. / L'hon. Greg (L) Minister of Finance, Chair of the Management Board of Cabinet / ministre des Finances, président du Conseil de gestion du gouvernement  Waterloo–Wellington  Waterloo–Wellington  Waterloo–Wellington  Waterloo–Wellington  Waterloo–Wellington  Waterloo–Wellington  Waterloo–Wellington  Arnott, Ted (PC) First Deputy Chair of the Committee of the Committee of the Whole House / Premier Vice-Président du Comité plénier de l'Assemblée législative Willowdale  Zimmer, David (L) Windsor-Ouest  Windsor-Ouest  Windsor-Ouest  Windsor-Ouest  Windsor-St. Clair  Windsor-St. Clair  Duncan, Hon. / L'hon. Dwight (L) Minister of Energy / ministre de l'Énergie  Kwinter, Hon. / L'hon. Monte (L) Minister of Community Safety and Correctional Services / ministre de la Sécurité communautaire  et des Services correctionnels	Oxford			
Perth-Middlesex Wilkinson, John (L) Peterborough Leal, Jeff (L) Prince Edward-Hastings Pembroke Samia-Lambton  Sault Ste. Marie Scarborough Centre / Scarborough-Centre Scarborough-Est (L) Minister of Culture / ministre de la Culture Scarborough-Sest (L) Minister of Children and Youth Services / ministre des Services à l'enfance et à la jeunesse Scarborough-Agincourt Scarborough-Agincourt Scarborough-Rouge River Scarborough-Rouge River Simcoe-Nord Simcoe-Grey Wilson, Jim (PC) Standard Great Arthurs, Wayne (L) Sorbara, John (L') Sorbara, Hon. / L'hon. Greg (L) Minister of Culture / ministre de la Culture Vaughan-King-Aurora Sorbara, Hon. / L'hon. Greg (L) Minister of Finance, Chair of the Management Board of Cabinet / ministre des Finances, président du Conseil de gestion du gouvernement Vaterloo-Wellington Vaughan-King-Aurora Vaughan-K	•			
Peterborough Leal, Jeff (L) Pickering-Ajax-Uxbridge Prince Edward-Hastings Pembroke Renfrew-Nipissing-Pembroke Sarnia-Lambton Di Cocco, Hon. / L'hon. Caroline (L) Minister of Culture / ministre de la Culture Scarborough-Centre Scarborough-Est Cl. Minister of Scrivees / ministre des Services à l'enfance et à la jeunesse Scarborough-Sud-Ouest Scarborough-Sud-Ouest Scarborough-Rouge River Phillips, Hon. / L'hon. Gerry (L) Minister of Government Services / ministre des Services gouvernementaux Scarborough-Rouge River Balkissoon, Bas (L) Simcoe-Nord Simcoe-Grey Wilson, Jim (PC) Starbarough Last / Starber of Community Safety and Scrives or ministre de la Culture (Prince Last) Simcoe-Grey Wilson, Jim (PC) Starbarough Southwest / Starbarough-Last (PC) Simcoe-Grey Wilson, Jim (PC) Starbarough Southwest / Starbarough-Rouge River Balkissoon, Bas (L) Simcoe-Grey Wilson, Jim (PC) Starbarough St	•		Toronto-Danforth	
Pickering-Ajax—Uxbridge Prince Edward-Hastings Renfrew-Nipissing-Pembroke Samia-Lambton Sault Ste. Marie Scarborough Centre Scarborough-Centre Scarborough-Est (L) Minister of Children and Youth Services / ministre des Services à l'enfance et à la jeunesse Scarborough-Agincourt Scarborough-Agincourt Scarborough-Rouge River Scarborough-Rouge River Simcoe-Nord St. Catharines Sorbara, Hon. / L'hon. Greg (L) Minister of Finance, Chair of the Management Board of Cabinet / ministre des Finances, président du Conseil de gestion du gouvernement Arnott, Ted (PC) First Deputy Chair of the Committee of the Whole House / Premier Vice-Président du Comité plénier de l'Assemblée législative Willowdale Willowdale Windsor-Ouest Willowdale Windsor-Ouest Windsor-Ouest Windsor-St. Clair Windsor-St. Clair Windsor-St. Clair Windsor Gommunautaire Windsor-St. Clair Windsor Gommunautaire Windsor-St. Clair Windsor-St. Clair Windsor Gommunautaire Windsor-St. Clair Windsor Gommunautaire Windsor-St. Clair Windsor-St.		* * * * * * * * * * * * * * * * * * * *		
Prince Edward—Hastings Renfrew—Nipissing—Pembroke Sarnia—Lambton  Di Cocco, Hon. / L'hon. Caroline (L) Minister of Culture / ministre de la Culture Sault Ste. Marie  Carborough Centre / Scarborough Centre / Scarborough-Est  Cl. Minister of Children and Youth Services / ministre des Services à l'enfance et à la jeunesse  Scarborough-Sud-Ouest  Scarborough—Agincourt  Phillips, Hon. / L'hon. Gerry (L) Minister of Government Services / ministre des Services gouvernementaux  Scarborough—Rouge River Simcoe-Nord  St. Catharines  Bradley, Hon. / L'hon. James J. (L) Minister of Tourism, minister responsible  Minister of Finance, Chair of the Management Board of Cabinet / ministre des Finances, président du Conseil de gestion du gouvernement  Waterloo—Wellington  W				
Renfrew-Nipissing-Pembroke Sarnia-Lambton Di Cocco, Hon. / L'hon. Caroline (L) Minister of Culture / ministre de la Culture Scarborough Centre / Scarborough-Centre Scarborough-Est Cl. Minister of Children and Youth Scarborough-Est Scarborough-Scarborough-St Scarborough-Scarborough-St Scarborough-Scarborough-St Scarborough-St Scarborough-Beat / Scarborough-Scarborough-St Scarborough-Beat / Scarborough-St Scarborough-St Scarborough-St Scarborough-St Scarborough-St Scarborough-St Scarborough-St Scarborough-St Scarborough-St Scarborough-Sud-Ouest Scarborough-Agincourt Scarborough-Rouge River Scarborough-Rouge River Simcoe-Nord Simcoe-Ord Simcoe-Grey St. Catharines Srade y Wilson, Jim (PC) Starborough-Minister of Tourism, minister responsible St. Catharines Starborough-Minister of Government Saroline (L) Minister of Culture / ministre de la Culture Starborough-Waterloo-Wellington Waterloo-Wellington Waterloo-Wellingto		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	rungium 11mg 11moru	
Sarnia–Lambton  Di Cocco, Hon. / L'hon. Caroline (L) Minister of Culture / ministre de la Culture  Sault Ste. Marie  Orazietti, David (L)  Scarborough Centre / Scarborough-Centre  Scarborough East / Scarborough-Est  CL) Minister of Children and Youth Services / ministre des Services à l'enfance et à la jeunesse  Scarborough-Sud-Ouest  Scarborough-Sud-Ouest  Scarborough-Rouge River Scarborough-Rouge River Simcoe-Nord  Simcoe-Grey  Wilson, Jim (PC)  Waterloo-Wellington  ### Apnot, L'hon. Gomitie petwice-Président du Comité plénier  de l'Assemblée législative  Elliott, Christine (PC)  Windsor-Ouest  Windsor-Ouest  Windsor-Ouest  Minister of Economic Development and  Trade, minister de Développement économique et du Commerce, ministre de l'éléguée à la Condition féminine  deléguée à la Condition féminine  deléguée à la Condition féminine  Windsor-St. Clair  W	•			
Sault Ste. Marie  Sault Ste. Marie  Scarborough Centre/ Scarborough-Centre  Scarborough-Centre  Scarborough-Est  Chambers, Hon. / L'hon. Mary Anne V.  Carborough-Est  Chambers, Hon. / L'hon. Mary Anne V.  Chambers, Hon. / L'hon. Sandra (L)  Windsor-Ouest  Willowdale  Windsor-Ouest  Minister of Economic Development and  Trade, ministre du Développement économique et du Commerce, ministre des Services gouvernements windered in Committee des Services gouvernements windsor-St. Clair  Windsor-St. Clair  Duncan, Hon. / L'hon. Monte (L)  Minister of Community Safety and  Correctional Services / ministre de la Sécurité communautaire  et des Services correctionnels				
Sault Ste. Marie  Orazietti, David (L)  Scarborough Centre / Scarborough-Centre  Scarborough-Est  Chambers, Hon. / L'hon. Mary Anne V. Whitby-Ajax  Willowdale  Windsor-Ouest  Minister of Economic Development and Trade, minister responsible for women's issues / ministre du Développement économique et du Commerce, ministre déléguée à la Condition féminine  Minister of Government Services / ministre de l'Énergie  Scarborough-Rouge River  Scarborough-Rouge Riv	Sarma—Lamoton			-
Scarborough Centre / Scarborough-Centre Scarborough-Centre Scarborough-Centre Scarborough-Est Chambers, Hon. / L'hon. Mary Anne V. Scarborough-Est (L) Minister of Children and Youth Services / ministre des Services à l'enfance et à la jeunesse Berardinetti, Lorenzo (L) Windsor-Ouest Scarborough-Sud-Ouest Scarborough-Agincourt Phillips, Hon. / L'hon. Gerry (L) Minister of Government Services / ministre des Services gouvernementaux Windsor-Ouest Whitby-Ajax Elliott, Christine (PC) Willowdale Zimmer, David (L) Windsor-Ouest Minister of Economic Development and Trade, minister de Développement économique et du Commerce, ministre déléguée à la Condition féminine Windsor-St. Clair Duncan, Hon. / L'hon. Dwight (L) Minister of Energy / ministre de l'Énergie Minister of Community Safety and Correctional Services / ministre de la Sécurité communautaire Scarborough-Rouge River Balkissoon, Bas (L) Simcoe-Nord Wilson, Jim (PC) St. Catharines Bradley, Hon. / L'hon. James J. (L) Minister of Tourism, minister responsible	Sault Ste. Marie		Waterloo–Wellington	
Scarborough-Centre Scarborough East / Scarborough-Est Chambers, Hon. / L'hon. Mary Anne V. Scarborough-Est CL) Minister of Children and Youth Services / ministre des Services à l'enfance et à la jeunesse Scarborough-Sud-Ouest Scarborough-Sud-Ouest Scarborough-Agincourt Scarborough-Rouge River Scarborough-Rouge River Simcoe North / Simcoe-Grey St. Catharines Scarborough East / Scarborough-Sud-Ouest Scarborough-Rouge River Scarborough-Rouge River Simcoe-Grey St. Catharines Scarborough-Rouge River St. Catharines Scarborough-Rouge River Scarborough-Rouge River Scarborough-Rouge River Scarborough-Rouge River Scarborough-Rouge River Simcoe-Grey St. Catharines Scarborough-Rouge River Scarborough-Roug				
Scarborough East / Scarborough-Est  Chambers, Hon. / L'hon. Mary Anne V. (L) Minister of Children and Youth Services / ministre des Services à l'enfance et à la jeunesse  Scarborough Southwest / Scarborough-Sud-Ouest  Scarborough-Agincourt  Phillips, Hon. / L'hon. Gerry (L) Minister of Government Services / ministre des Services gouvernementaux  Scarborough-Rouge River  Scarborough-Rouge River  Simcoe-Nord  Simcoe-Grey  Whitby-Ajax Willowdale Windsor-West / Pupatello, Hon. / L'hon. Sandra (L) Windsor-Ouest  Windsor-Ouest  Windsor-Ouest Windsor-Ouest Windsor-St. Clair Pupatello, Hon. / L'hon. Development and Trade, minister responsible for women's issues / ministre du Développement économique et du Commerce, ministre déléguée à la Condition féminine Windsor-St. Clair Windsor-St. Clair Vindsor-St. Clair Vindsor-S	Scarborough-Centre			*
Scarborough-Est  (L) Minister of Children and Youth Services / ministre des Services à l'enfance et à la jeunesse  Berardinetti, Lorenzo (L)  Scarborough-Sud-Ouest Scarborough-Agincourt  Phillips, Hon. / L'hon. Gerry (L) Minister of Government Services / ministre des Services gouvernementaux  Scarborough-Rouge River Simcoe North / Simcoe-Nord Simcoe-Grey  Willowdale Windsor-Ouest  Willowdale Windsor-Ouest  Windsor-Ouest  Windsor-Ouest  Willowdale Windsor-Ouest  Windsor-Ouest  Windsor-Ouest  Windsor-Ouest  Windsor-Ouest  Windsor-Ouest  Windsor-Ouest  Minister of Economic Development and Trade, minister responsible for women's issues / ministre du Développement économique et du Commerce, ministre déléguée à la Condition féminine  Windsor-St. Clair  Duncan, Hon. / L'hon. Dwight (L)  Kwinter, Hon. / L'hon. Monte (L)  York-Centre  Windsor-Ouest  Windsor-Ouest  Windsor-Ouest  Vindsor-Ouest  Sissues / ministre de l'énergie  Duncan, Hon. / L'hon. Dwight (L)  Minister of Energy / ministre de l'Énergie  York-Centre  Windsor-St. Clair  Duncan, Hon. / L'hon. Monte (L)  Windsor-Ouest  Minister of Economic Development and  Trade, minister responsible for women's issues / ministre du Développement économique et du Commerce, ministre déléguée à la Condition féminine  Windsor-St. Clair  Duncan, Hon. / L'hon. Dwight (L)  Minister of Energy / ministre de l'Énergie  Kwinter, Hon. / L'hon. Monte (L)  Sécurité communautaire et des Services correctionnels	Scarborough East /	Chambers, Hon. / L'hon. Mary Anne V.	Whitby–Ajax	_
Scarborough Southwest / Scarborough-Sud-Ouest  Scarborough-Agincourt  Phillips, Hon. / L'hon. Gerry (L) Minister of Government Services / ministre des Services gouvernementaux  Scarborough-Rouge River Simcoe North / Simcoe-Grey St. Catharines  Services / ministre des Services â l'enfance et à la jeunesse  Windsor-Ouest  Windsor-Ouest  Windsor-Ouest  Windsor-Ouest  Windsor-Ouest  Windsor-Ouest  Windsor-Ouest  Minister of Economic Development and Trade, ministre responsible for women's issues / ministre du Développement économique et du Commerce, ministre déléguée à la Condition féminine  Windsor-St. Clair  Windsor-Ouest  Windsor-Ouest  Minister of Economic Development and Trade, minister de Développement économique et du Commerce, ministre déléguée à la Condition féminine  Windsor-St. Clair  Duncan, Hon. / L'hon. Dwight (L)  Kwinter, Hon. / L'hon. Monte (L)  York-Centre  Minister of Community Safety and  Correctional Services / ministre de la Sécurité communautaire  et des Services correctionnels	Scarborough-Est	( )	• •	
Scarborough Southwest / Scarborough-Sud-Ouest  Scarborough-Agincourt  Phillips, Hon. / L'hon. Gerry (L) Minister of Government Services / ministre des Services gouvernementaux  Scarborough-Rouge River Simcoe North / Simcoe-Nord Simcoe-Grey St. Catharines  Berardinetti, Lorenzo (L)  Windsor-Ouest  Windsor-Ouest  Windsor-Ouest  Windsor-Ouest  Windsor-Ouest  Windsor-Ouest  Trade, minister de Développement économique et du Commerce, ministre déléguée à la Condition féminine  Windsor-St. Clair  Windsor-St. Clair  Duncan, Hon. / L'hon. Dwight (L)  Minister of Economic Developpement and  Trade, minister responsible for women's issues / ministre du Développement des Services / ministre de l'énemins déléguée à la Condition féminine  Windsor-St. Clair  Duncan, Hon. / L'hon. Dwight (L)  Windsor-St. Clair  Windsor-St. Clair  Vork Centre /  Windsor-St. Clair  Windsor-St. Clair  Duncan, Hon. / L'hon. Monte (L)  Windsor-St. Clair  Correctional Services / ministre de l'Énergie  Minister of Community Safety and  Correctional Services / ministre de la  Sécurité communautaire  et des Services correctionnels			Windsor West /	
Scarborough-Sud-Ouest  Scarborough-Agincourt  Phillips, Hon. / L'hon. Gerry (L) Minister of Government Services / ministre des Services gouvernementaux  Scarborough-Rouge River  Simcoe North / Simcoe-Nord  Simcoe-Grey  Wilson, Jim (PC)  St. Catharines  Phillips, Hon. / L'hon. Gerry (L) Minister of Government Services / ministre def Services Gorrectionnels  Windsor-St. Clair  Duncan, Hon. / L'hon. Dwight (L)  Kwinter, Hon. / L'hon. Monte (L)  York-Centre  Minister of Community Safety and Correctional Services / ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels	Construence of Construence /		Windsor-Ouest	
Scarborough—Agincourt  Phillips, Hon. / L'hon. Gerry (L)  Minister of Government Services / ministre des Services gouvernementaux  Scarborough—Rouge River  Simcoe North /  Simcoe-Nord  Simcoe-Grey  Wilson, Jim (PC)  St. Catharines  Phillips, Hon. / L'hon. Gerry (L)  Minister of Government Services / ministre del Commerce, ministre del Sevice of Energy / ministre de la York-Centre  Minister of Community Safety and Correctional Services / ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels		Berardinetti, Lorenzo (L)		· •
Minister of Government Services / ministre des Services gouvernementaux  Scarborough–Rouge River Simcoe North / Dunlop, Garfield (PC) Simcoe-Nord Simcoe-Grey St. Catharines  Minister of Government Services / ministre de l'Énergie Windsor–St. Clair  Windsor–St. Clair  Duncan, Hon. / L'hon. Dwight (L) Minister of Energy / ministre de l'Énergie  York Centre / Kwinter, Hon. / L'hon. Monte (L) York-Centre  Minister of Community Safety and Correctional Services / ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels	_	Phillips, Hon. / L'hon. Gerry (L)		**
des Services gouvernementaux  Scarborough–Rouge River Simcoe North / Dunlop, Garfield (PC) Simcoe-Nord Simcoe-Grey St. Catharines  Bradley, Hon. / L'hon. Dwight (L) Minister of Energy / ministre de l'Énergie York Centre / Kwinter, Hon. / L'hon. Monte (L) York-Centre Minister of Community Safety and Correctional Services / ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels	Sear sorough Tigineourt	- · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		*
Scarborough–Rouge River Simcoe North / Dunlop, Garfield (PC) Simcoe-Nord Simcoe-Grey St. Catharines Salkissoon, Bas (L) Sunlop, Garfield (PC) Sundop, Garfield (PC) Sundop, Garfield (PC) York Centre / York-Centre Minister of Community Safety and Correctional Services / ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels		des Services gouvernementaux	Windsor_St Clair	•
Simcoe North / Dunlop, Garfield (PC)  Simcoe-Nord  Simcoe-Grey  Wilson, Jim (PC)  St. Catharines  Bradley, Hon. / L'hon. James J. (L) Minister of Tourism, minister responsible  York Centre / York-Centre  York-Centre / Minister of Community Safety and Correctional Services / ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels	Scarborough-Rouge River	Balkissoon, Bas (L)	Windsor St. Clair	
Simcoe-Nord Simcoe-Grey Wilson, Jim (PC) St. Catharines Bradley, Hon. / L'hon. James J. (L) Minister of Tourism, minister responsible Minister of Tourism, minister responsible  York-Centre Minister of Community Safety and Correctional Services / ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels	Simcoe North /	Dunlop, Garfield (PC)	York Centre /	
St. Catharines  Bradley, Hon. / L'hon. James J. (L)  Minister of Tourism, minister responsible  Sécurité communautaire et des Services correctionnels			York-Centre	
Minister of Tourism, minister responsible et des Services correctionnels	•			
*	St. Catharines			
for seniors, government House leader / York North / York-Nord Munro, Julia (PC)		*	37 1 NT at /37 1 NT 1	
114 1 TD 114 144 4				
ministre du Tourisme, ministre delegue York West / York-Ouest Sergio, Mario (L)			Tork West / Tork-Ouest	Sergio, Mario (L)
parlementaire du gouvernement Burlington Vacant			Rurlington	Vacant
St. Paul's Bryant, Hon. / L'hon. Michael (L) Markham Vacant	St. Paul's		•	
Attorney General / procureur général   York South—Weston / Vacant		, ,		
Stoney Creek Mossop, Jennifer F. (L) York-Sud-Weston	Stoney Creek	Mossop, Jennifer F. (L)		· would
A list arranged by members' surnames and including all  Une liste alphabétique des noms des députés, comprenant toutes	A list arranged by members	' surnames and including all	Une liste alphabétique des n	oms des députés, comprenant toutes

A list arranged by members' surnames and including all responsibilities of each member appears in the first and last issues of each session and on the first Monday of each month.

Une liste alphabétique des noms des députés, comprenant toutes les responsabilités de chaque député, figure dans les premier et dernier numéros de chaque session et le premier lundi de chaque mois.

## STANDING AND SELECT COMMITTEES OF THE LEGISLATIVE ASSEMBLY COMITÉS PERMANENTS ET SPÉCIAUX DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

#### Estimates / Budgets des dépenses

Chair / Président: Tim Hudak

Vice-Chair / Vice-Président: Garfield Dunlop

Wayne Arthurs, Bob Delaney, Garfield Dunlop, Andrea Horwath,

Tim Hudak, Phil McNeely John Wilkinson,

Jim Wilson, David Zimmer Clerk / Greffier: Katch Koch

## Finance and economic affairs / Finances et affaires économiques

Chair / Président: Pat Hoy

Vice-Chair / Vice-Président: Phil McNeely Ted Arnott, Wayne Arthurs, Toby Barrett,

Pat Hoy, Judy Marsales, Phil McNeely, Carol Mitchell, Michael Prue, Liz Sandals Clerk / Greffier: Douglas Arnott

#### General government / Affaires gouvernementales

Chair / Présidente: Linda Jeffrey

Vice-Chair / Vice-Président: Jim Brownell Jim Brownell, Brad Duguid, Kevin Daniel Flynn,

Linda Jeffrey, Jean-Marc Lalonde, Jerry J. Ouellette, Lou Rinaldi, Peter Tabuns, John Yakabuski Clerk / Greffière: Susan Sourial

#### Government agencies / Organismes gouvernementaux

Chair / Présidente: Julia Munro

Vice-Chair / Vice-Présidente: Cheri DiNovo

John Milloy, Julia Munro, Ernie Parsons, Laurie Scott, Monique M. Smith, Joseph N. Tascona, John Wilkinson Clerk / Greffière: Tonia Grannum

Justice Policy / Justice

Chair / Président: Vic Dhillon

Vice-Chair / Vice-Présidente: Maria Van Bommel

Bas Balkissoon, Lorenzo Berardinetti, Vic Dhillon, Christine Elliott, Frank Klees,

Peter Kormos, Ted McMeekin, David Orazietti, Maria Van Bommel Clerk / Greffière: Anne Stokes

#### Legislative Assembly / Assemblée législative

Chair / Président: Bob Delaney

Vice-Chair / Vice-Président: Mario G. Racco Bob Delaney, Ernie Hardeman, Rosario Marchese, Ted McMeekin, Norm Miller, Jennifer F. Mossop, Tim Peterson, Mario G. Racco, Mario Sergio

Clerk / Greffière: Tonia Grannum

#### Public accounts / Comptes publics

Chair / Président: Norman W. Sterling Vice-Chair / Vice-Présidente: Ernie Hardeman

Ernie Hardeman, Lisa MacLeod, Shelley Martel, Deborah Matthews, Bill Mauro, John Milloy, Richard Patten, Norman W. Sterling, David Zimmer

Clerk / Greffier: Katch Koch

#### Regulations and private bills / Règlements et projets de loi d'intérêt privé

Chair / Présidente: Andrea Horwath Vice-Chair / Vice-Président: Vacant Gilles Bisson, Kim Craitor, Andrea Horwath,

Cilles Bisson, Kim Craitor, Andrea Horwath, Dave Levac, Gerry Martiniuk, Bill Murdoch,

Khalil Ramal, Mario Sergio Clerk / Greffière: Susan Sourial

#### Social Policy / Politique sociale

Chair / Président: Shafiq Qaadri

Vice-Chair / Vice-Président: Khalil Ramal

Ted Chudleigh, Peter Fonseca, Kuldip Kular, Jeff Leal, Rosario Marchese, John O'Toole,

Shafiq Qaadri, Khalil Ramal, Kathleen O.Wynne

Clerk / Greffier: Trevor Day

### Electoral reform / Réforme électorale

Chair / Présidente: Caroline Di Cocco Vice-Chair / Vice-Président: Norm Miller Wayne Arthurs, Caroline Di Cocco, Kuldip Kular, Norm Miller, Richard Patten,

Michael Prue, Monique M. Smith, Norman W. Sterling, Kathleen O.Wynne

Clerk / Greffière: Anne Stokes

## **CONTENTS**

## **Tuesday 31 October 2006**

### THIRD READINGS

Highway Traffic Amendment Act				
(Seat Belts), 2006, Bill 148	,			
Mrs. Cansfield				
Mrs. Cansfield	5939			
Mr. O'Toole	5939			
Mr. Kormos	5940			
Agreed to	5944			

## TABLE DES MATIÈRES

Mardi 31 octobre 2006

## TROISIÈME LECTURE